



EVINRUDE[®]
Johnson[®]



ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Water Pump Kit P/N 432955

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This kit replaces the water pump on 1986 (CD) and newer 56 cu. in. 50 thru 70 outboards. A new thermostat spring is included and must be installed with this kit.

Important This kit does not require the installation of an O-ring between the impeller and driveshaft, and between the impeller housing cup and impeller housing.

Printed in the United States.
©2004 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® Trademarks and registered trademarks of
Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Kit de la pompe à eau P/N 432955

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à éviter des blessures corporelles et des dégâts à l'équipement. Comprenez les symboles suivant avant de procéder :

 Avertissement de sécurité	Il vous avertit de la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à éviter les blessures.
Note	Il identifie l'information qui aidera à éviter des dégâts à la machinerie.
Important	Il apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage et le fonctionnement corrects du produit.

POUR LE PROPRIÉTAIRE

Les procédures d'assemblage décrites dans ce feuillet devraient être effectuées par un technicien expérimenté. Pour toutes questions, voyez votre CONCESSIONNAIRE. Conservez ces instructions dans votre kit de propriétaire. Ce feuillet contient des informations importantes à l'emploi et à l'entretien futurs de votre moteur.

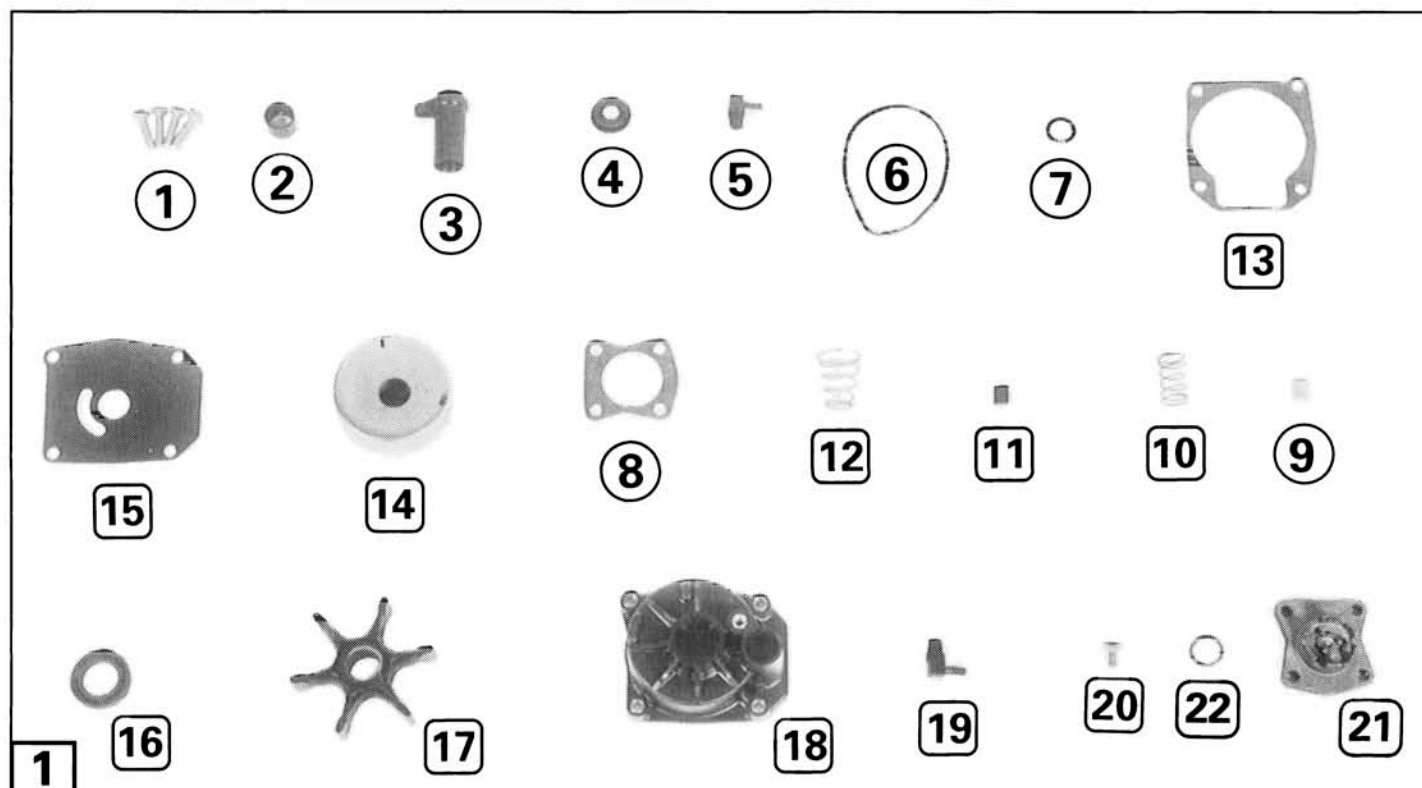
POUR L'INSTALLATEUR

Donnez ce feuillet d'instructions au propriétaire. Avisez-le au sujet de toute information spéciale concernant le fonctionnement ou l'entretien contenue dans les instructions.

PRÉFACE

Ce kit sert à remplacer la pompe à eau sur les moteurs hors-bord de 56 po³, modèles de 50 à 70, de 1986 (CD) et plus récents. Un nouveau ressort de thermostat est compris et doit être installé avec ce kit.

Important Ce kit ne requiert pas l'installation d'un anneau torique entre la turbine et l'arbre d'entraînement, ni entre la coupelle du boîtier de turbine et le boîtier de turbine.



46584A

ENGLISH

1 Contents of Kit:

Ref.	P/N	Name of Part	Qty.
①	302325	Screw	4
②	314008	Grommet	1
③	319276	Guide	1
④	344227	Lower Motor Cover Grommet.	1
⑤	321886	Elbow	1
⑥	324981	Seal	1
⑦	326649	Driveshaft O-ring (thru 1988)	1
⑧	329830	Thermostat Cover Gasket	1
⑨	331901	Key	1
⑩	333858	Thermostat Spring	1
⑪	334897	Key	1
⑫	343977	Thermostat Spring	1
⑬	336530	Gasket	1
⑭	340619	Impeller Housing Cup.	1
⑮	341038	Plate	1
⑯	341732	Grommet	1
⑰	396725	Impeller Assembly	1
⑱	438543	Impeller Housing	1
⑲	126776	Elbow	1
⑳	908158	Screw	1
㉑	343141	Thermostat Cover.	1
㉒	310585	Driveshaft O-ring (1989 - 92)	1

Use large key, P/N 331901, on 1988 (CC) and older models.

Use small key, P/N 334897, on 1989 (CE) and newer models.

Install water pump components following procedure in your Service Manual.

FRANÇAIS

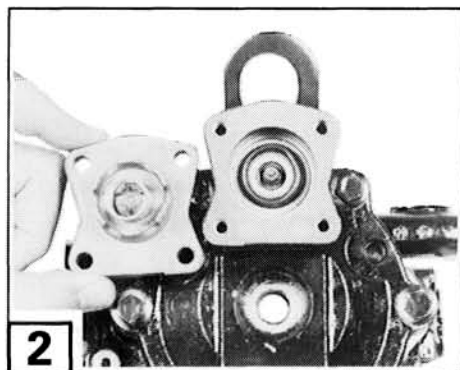
1 Contenu du kit :

Réf.	P/N	Désignation	Qté
①	302325	Vis	4
②	314008	Œillet	1
③	319276	Guide	1
④	344227	Passe-câble du capot moteur inférieur	1
⑤	321886	Coude	1
⑥	324981	Joint d'étanchéité	1
⑦	326649	Anneau torique de l'arbre d'entraînement (jusqu'aux modèles de 1988)	1
⑧	329830	Joint du couvercle du thermostat	1
⑨	331901	Clavette	1
⑩	333858	Ressort du thermostat	1
⑪	334897	Clavette	1
⑫	343977	Ressort du thermostat	1
⑬	336530	Joint	1
⑭	340619	Coupelle du boîtier de la turbine	1
⑮	341038	Plaque	1
⑯	341732	Œillet	1
⑰	396725	Assemblage de la turbine	1
⑱	438543	Boîtier de la turbine	1
⑲	126776	Coude	1
⑳	908158	Vis	1
㉑	343141	Couvercle du thermostat	1
㉒	310585	Anneau torique de l'arbre d'entraînement (modèles de 1989 à 1992)	1

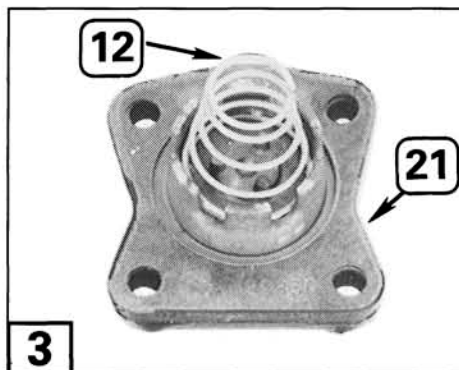
Employez la grande clavette, P/N 331901, pour les modèles de 1988 (CC) et plus anciens.

Employez la petite clavette, P/N 334897, pour les modèles de 1989 (CE) et plus récents.

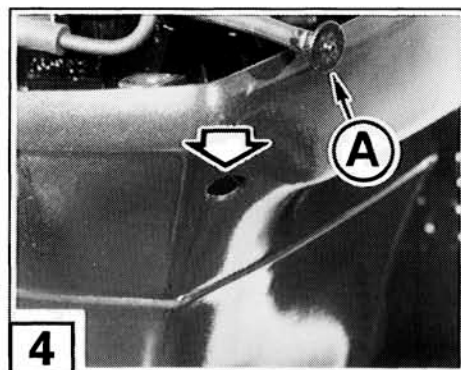
Installez les composants de la pompe à eau selon la procédure décrite dans votre **manuel d'entretien**.



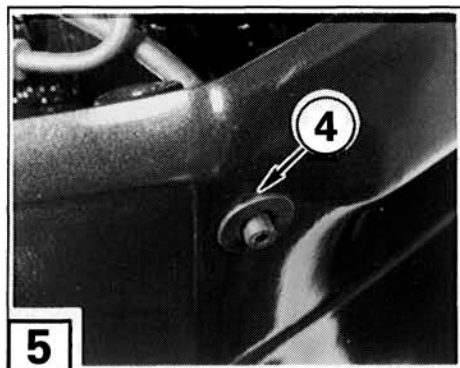
32852



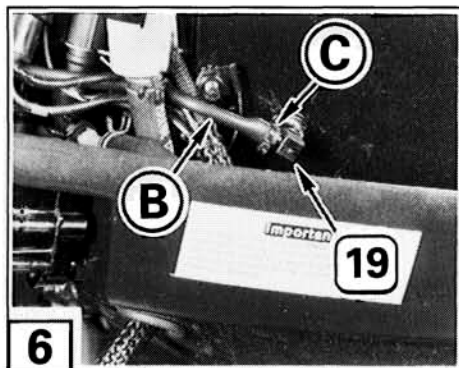
44606



45137



45138



45139

ENGLISH

Modify the engine as follows:

- 2** Remove thermostat cover and spring.

- If the thermostat spring is straight and has an inside diameter of $1\frac{5}{16}$ in. (24 mm), discard the original spring and replace it with straight spring **10**. Thermostat cover does not have to be changed.

- 3** • If you have another style thermostat spring, discard the original spring and thermostat cover. Replace them with conical shape spring **12** and thermostat cover **21**.

Note New thermostat cover **21** must be used when installing conical shape spring **12**.

- 4** Remove grommet and/or restrictor **A** from lower motor cover.

- 5** Install grommet **4** and overboard indicator hose into lower motor cover.

- 6** If using a water pressure gauge, engine pickup must be relocated to exhaust cover. Remove and discard water pressure plug from exhaust cover. Apply *Gel-Seal II™* sealant to threads of elbow **19** and install into exhaust cover. Connect gauge hose **B** to elbow and secure with tie strap **C**.

FRANÇAIS

Modifiez le moteur comme suivant :

- 2** Déposez le couvercle et le ressort du thermostat.

- Si le ressort du thermostat est droit et d'un diamètre interne de 24 mm ($1\frac{5}{16}$ po), débarrassez-vous du ressort d'origine et remplacez-le par le ressort droit **10**. Le couvercle du thermostat ne doit pas obligatoirement être changé.

- 3** • Si vous avez un ressort de thermostat d'un autre type, débarrassez-vous du ressort et du couvercle de thermostat d'origine. Remplacez-les par le ressort de forme conique **12** et le couvercle de thermostat **21**.

Note Le nouveau couvercle de thermostat **21** doit être utilisé si vous installez le ressort de forme conique **12**.

- 4** Enlevez l'œillet et/ou la pièce de restriction **A** du capot moteur inférieur.

- 5** Installez l'œillet **4** et le flexible indicateur de débordement dans le capot moteur inférieur.

- 6** Si vous utilisez un indicateur de pression d'eau, l'aspiration du moteur doit être déplacée jusqu'au couvercle d'échappement. Enlevez et jetez le bouchon de pression d'eau du couvercle d'échappement. Enduisez les filets du coude **19** de gel d'étanchéité *Gel-Seal II™* et installez-le dans le couvercle d'échappement. Raccordez le flexible **B** de l'indicateur au coude et assurez-le avec une bride d'attache **C**.